


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков
 Е.Л. Марьяновская
«30» августа 2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ОТРАЖЕНИЕ ОБЩЕМИРОВЫХ ТЕНДЕНЦИЙ В ЛИТЕРАТУРЕ
СТРАНЫ ИЗУЧАЕМОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Уровень основной профессиональной образовательной программы:

бакалавриат

Направление подготовки: **45.03.02 Лингвистика**

Направленность (профиль): **Перевод и переводоведение (японский язык и английский язык)**

Форма обучения: **очная**

Срок освоения ОПОП: **4 года**

Институт: **иностраннных языков**

Кафедра: **восточных языков и методики преподавания**

Рязань, 2019

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Отражение общемировых литературных тенденций в литературе страны изучаемого иностранного языка» являются:

- систематизация опыта чтения и обсуждения классических и современных художественных произведений на предыдущих стадиях обучения;
- формирование у студентов представления о смене эстетических тенденций и литературных стилей, о развитии и преобразовании жанров в разные эпохи;
- обучение студентов умению устанавливать кросскультурные связи и определять глобальный потенциал литературы.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

2.1. Дисциплина «Отражение общемировых литературных тенденций в литературе страны изучаемого иностранного языка» относится к вариативной части, к дисциплинам по выбору Блока 1.

- Практический курс первого иностранного языка;
- История и культура стран изучаемого иностранного языка;
- Стилистика;
- История литературы стран изучаемого языка и др.

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

- Перевод художественной прозы;
- История страны изучаемого иностранного языка в кросскультурном аспекте;
- Поэтический перевод и др.

Знания, умения и навыки могут также использоваться при сдаче государственного экзамена, а также в процессе написания выпускной квалификационной работы.

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих общекультурных (ОК) и общепрофессиональных (ОПК) компетенций:

№	Индекс компетенции	Содержание компетенции	В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	владеть
1	ОК-9	Способность занимать гражданскую позицию в социально-конфликтных ситуациях	- основные этапы политического развития Японии; - исторические события эпох Эдо и Мэйдзи;	- анализировать мировоззренческие, социально и личностно значимые проблемы;	- приемами применения общих законов развития к конкретному историческому материалу; - методикой исторического подхода для изучения социокультурных изменений.
2	ОК-10	Способность к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовность использовать действующее законодательство; готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии	- содержание основных государственных законов и принципов права; - различия в подходах к классификации типов правления;	- выбирать средства культурного информирования окружающих в переводческой деятельности;	- средствами определения смысла и урока, выраженного автором художественными средствами; - навыками обращенности в устной и письменной коммуникации, способствующими пониманию.
3	ОК-11	Готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития	- возможности профессионального совершенствования и карьерного роста;	- находить ресурсы для повышения уровня своего профессионализма в филологии и истории; - комбинировать приемы при переводе и адаптации литературного текста;	- навыками опознавания и интерпретации стилистических приемов, характерных для литературных направлений и индивидуальных авторов.
4	ОПК-14	Владение основами современной информационной и библиографической культуры	- специфику художественного и информативного дискурса, виды функциональных	-соблюдать стилистику источника при передаче его сути средствами иных функциональных стилей	- методиками и приемами прагматического анализа текста в соответствии с поставленными целями;

			стилей, жанровые разновидности текстов, их характеристики на разных уровнях языка; -возможности интерпретации текстов различных стилей и жанров;	(пересказ, адаптация); - контролировать корректность выбранных стратегий и переводческих решений;	- навыками поиска информации в лексикографических источниках, справочной и специальной литературе.
5	ОПК-16	Владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	- поисковые средства Интернета и библиотечных классификаторов; - типы и виды конфликтов, лежащих в основе литературного произведения;	- определять актуальность информации; - определять коммуникативное намерение высказывания и замысел автора; - правильно оформлять результаты собственного исследования;	- навыками корректировки и структурирования устного и письменного высказывания научного типа дискурса; - навыками формирования тезисов научного текста.
6	ОПК-17	Способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично представлять результаты собственного исследования	- основные этапы культурного развития западной цивилизации; -основные закономерности построения текстов разных функциональных стилей и типов; - приёмы речевого воздействия для решения социальных и профессиональных задач (в устном и письменном высказывании);	- воспроизводить связные высказывания (тексты), опираясь на правила синтаксиса; -анализировать сложные связные высказывания (тексты), относящиеся к разным функциональным стилям, в соответствии с разными коммуникативными ситуациям;	- навыками синтаксического развертывания высказывания; - основными теоретическими и практическими знаниями в области лингвистики текста.

2.5. Карта компетенций дисциплины

Карта компетенций дисциплины					
«Отражение общемировых литературных тенденций в литературе страны изучаемого иностранного языка»					
Цели изучения дисциплины:					
<ul style="list-style-type: none"> • систематизация опыта чтения и обсуждения классических и современных художественных произведений на предыдущих стадиях обучения; • формирование у студентов представления о смене эстетических тенденций и литературных стилей, о развитии и преобразовании жанров в разные эпохи; • обучение студентов умению устанавливать кросскультурные связи и определять глобальный потенциал литературы. 					
В процессе освоения данного курса студент формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-9	Обладать способностью занимать гражданскую позицию в социально-конфликтных ситуациях	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные этапы политического развития Японии; - исторические события эпох Эдо и Мэйдзи. <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать мировоззренческие, социально и личностно значимые проблемы; - приемами применения общих законов развития к конкретному историческому материалу; <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - методикой исторического подхода 	Лекции, практические занятия, самостоятельная работа, зачет	Устное собеседование, зачет	<p>Пороговый уровень способен дать определение основных культурно-исторических эпох; способен описать в общих чертах основные признаки эстетического направления; способен систематизировать технологии приобретения и использования гуманитарных и социальных знаний.</p> <p>Повышенный уровень способен описать последовательность смены и</p>

		для изучения социокультурных изменений.			проанализировать последствия изменений; анализировать мировоззренческие и социально значимые эстетические проблемы и сопоставлять точки зрения на их решение; дать оценку эффективности технологий приобретения и использования гуманитарных и социальных знаний.
ОК-10	Способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии	Знать - содержание основных государственных законов и принципов права; - различия в подходах к классификации типов правления. Уметь - выбирать средства культурного информирования окружающих в переводческой деятельности. Владеть - средствами определения смысла и урока, выраженного автором художественными средствами; - навыками обращенности в устной и письменной коммуникации, способствующими пониманию.	Лекции, практические занятия, самостоятельная работа, зачет	Устное собеседование, зачет	Пороговый уровень способен перечислить основные этапы культурного развития человечества; систематизировать различия изучаемых культур; умеет описывать в общих чертах культурологические данные. Повышенный уровень способен описать основные этапы культурного развития человечества; сравнивать и давать самостоятельную критическую оценку различиям изучаемых культур; умеет анализировать культурологические данные и применять их в профессиональной деятельности.
ОК-11	Готовность к постоянному	Знать - возможности профессионального	Лекции, практические	Устное собеседование	Пороговый уровень способен описать в общих чертах

саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития	совершенствования и карьерного роста. Уметь - находить ресурсы для повышения уровня своего профессионализма в филологии и истории; - комбинировать приемы при переводе и адаптации литературного текста. Владеть - навыками опознавания и интерпретации стилистических приемов, характерных для литературных направлений и индивидуальных авторов.	занятия, самостоятельная работа, зачет	ние, зачет	этапы научного историко-филологического исследования; систематизировать ресурсы, предложенные преподавателем для мини-исследования. Повышенный уровень способен описать в диахронии творчество писателей японских в идейно-художественном плане; умеет применять анализ и синтез информации на основе теоретических знаний.
---	---	--	------------	--

Профессиональные компетенции

КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОПК-14	Основы современной информационной и библиографической культуры	Знать - специфику художественного и информативного дискурса, виды функциональных стилей, жанровые разновидности текстов, их характеристики на разных уровнях языка; - возможности интерпретации текстов различных стилей и жанров. Уметь	Лекции, практические занятия, самостоятельная работа, зачет	Устное собеседование, зачет	Пороговый уровень способен дать определение ресурсам справочного характера и сайтам в сети Интернет; интерпретировать коммуникативное намерение и замысел произведения; систематизировать приемы работы со справочниками. Повышенный уровень

		<ul style="list-style-type: none"> - соблюдать стилистику источника при передаче его сути средствами иных функциональных стилей (пересказ, адаптация); - контролировать корректность выбранных стратегий и переводческих решений. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - методиками и приемами прагматического анализа текста в соответствии с поставленными целями; - навыками поиска информации в лексикографических источниках, справочной и специальной литературе. 			<p>способен оценить филологические ресурсы и принять решение об их актуальности для конкретного исследования;</p> <p>критически исследовать эссе, рецензии, разделы учебника; систематизировать цитаты из текста произведения, и оценить их уместность для выводов автора.</p>
ОПК-16	Стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - поисковые средства Интернета и библиотечных классификаторов. <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - определять актуальность информации; - определять коммуникативное намерение высказывания и замысел автора; - правильно оформлять результаты собственного исследования; - контролировать корректность выбранных стратегий и переводческих решений. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками корректировки и 	Лекции, практические занятия, самостоятельная работа, зачет	Устное собеседование, зачет	<p>Пороговый уровень</p> <p>способен дать определение культурных традиций и инноваций; описывать ресурсы библиотек, направленность научных журналов; предложить способы нахождения и обработки научного и учебного материала в условиях поликультурной образовательной среды.</p> <p>Повышенный уровень</p> <p>способен использовать справочные ресурсы для постановки гипотез; критически исследовать и оценить культурные контексты, в которых</p>

		структурирования устного и письменного высказывания научного типа дискурса; - навыками формирования тезисов научного текста.			протекал литературный процесс; сравнивать и давать эстетическую оценку реализации авторского замысла через анализ его художественной формы.
ОПК-17	Способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично представлять результаты собственного исследования	Знать - основные этапы культурного развития западной цивилизации; - основные закономерности построения текстов разных функциональных стилей и типов; - приёмы речевого воздействия для решения социальных и профессиональных задач (в устном и письменном высказывании); - воспроизводить связные высказывания (тексты), опираясь на правила синтаксиса. Уметь - анализировать сложные связные высказывания (тексты), относящиеся к разным функциональным стилям, в соответствии с разными коммуникативными ситуациями. Владеть - навыками синтаксического развертывания высказывания; - основными теоретическими и практическими знаниями в области лингвистики текста.	Лекции, практические занятия, самостоятельная работа, зачет	Устное собеседование, зачет	Пороговый уровень способен перечислить основные художественные школы в истории литературы Японии; использовать факты для разработки учебных ресурсов; систематизировать современные технологии взаимодействия с участниками культурно-просветительской деятельности. Повышенный уровень способен сопоставлять характеристики литературного процесса в нескольких странах; использовать современные способы при разработке и использовании ресурсов для культурно-просветительской деятельности; мотивировать учащихся и обеспечивать их успешное взаимодействие с другими участниками культурно-просветительской деятельности.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр №8
1	2	3
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	42	42
В том числе:		
Лекций (Л)	14	14
Практические занятия (Пр)	28	28
2. Самостоятельная работа студента (всего)	30	30
В том числе:		
<i>СРС в семестре:</i>		
Подготовка к устному собеседованию	14	14
Внеаудиторное чтение	14	14
Подготовка к зачету	2	2
<i>СРС в период сессии:</i>	-	-
Вид промежуточной аттестации: зачет		
ИТОГО: Общая трудоемкость	72 ч.	72 ч.
	2 з.е.	2 з.е.

2. Содержание дисциплины

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
8	1.	Особенности развития мировой литературы. Японская литература	Периодизация мировой литературы. Взаимосвязь европейской и японской литературы. Особенности развития литературы Японии. Типы художественных текстов японской литературы разных эпох.
8	2.	Древняя японская литература	Общая характеристика историко-культурной ситуации эпохи Нара. Возникновение японского письма. Первые письменные памятники Японии: «Кодзики», «Нихонсёки», «Фудоки». «Кайфусо» - первая японская антология стихотворений на японском языке.
8	3.	Классическая японская литература	Традиционные формы японской поэзии, их специфика. Становление жанра танка. Антология «Манъёсю». Эстетические идеалы и религиозное сознание эпохи Хэйан. «Кокинвакасю» - первая «императорская» антология на японском языке. «Кокинсю» - новая эпоха в развитии японского

			языка. Жанровая специфика литературы эпохи Хэйан и ее связь с особенностями историко-культурной ситуации. Жанр «ута-моногатари». «Исэ-моногатари». «Ямато-моногатари». Повести фольклорного происхождения: «Такэтори-моногатари», «отикубо-моногатари».
8	4.	Средневековая японская литература	«Литература женского потока». Формирование жанра «никки». Ки-но-Цураюки «Тоса-никки». «Кагэро-никки» Митицуна-но хаха, «Сарасина-никки». «Мурасаки-сикибу-никки». Формирование жанра «дзуйхицу». СэйСёнагон «Макура-но соси» как отражение системы ценностей придворной культуры эпохи Хэйан. Становление жанра романа в японской литературе. МурасакиСикибу «Гэндзи-ммоногатари». Особенности жанра «рэкиси-моногатари». Литература эпохи Камакура. Становление жанра гунки. «Хэйкэ-моногатари». «Тайхэйки»
8	5.	Литература раннего нового времени	Художественные особенности произведений Камо-но Тёмэя «Ходзёки» и Кэнко-хоси «Цурэдзурэгуса». Жанр автобиографической повести. Нидзё «Товадзугатари». Исторический трактат монаха Дзиэна «Гукансё». Литература эпохи Муромати. Поэзия вака. Новые тенденции. Творчество Сайгё. Творчество Фудзивара-но Сюдзэя и Фудзивара-но Тэйка.
8	6.	Японская литература XX века	Влияние российского реализма на литературу Японии. Сосэки Нацумэ «Ваш поборный слуга кот». Акутагава Рюносукэ «В стране водяных». Кавабата Ясунари «Снежная страна». Влияние российской литературной традиции на литературу Японии.
8	7.	Современная японская литература	Харуки Мураками «Охота на овец». Банана Ёсимото «Кухня». Кэндзабуро Оэ «Объяли меня воды до самой души моей».

2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности

№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
		Л	Пр	СРС	Всего	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
1.	Особенности развития мировой литературы. Японская	2	4	4	10	1–2 нед. Устное собеседование

	литература					
2.	Древняя японская литература	2	4	4	10	3–4 нед. Устное собеседование
3.	Классическая японская литература	2	4	4	10	5–6 нед. Устное собеседование
4.	Средневековая японская литература	2	4	4	10	7–8 нед. Устное собеседование
5.	Литература раннего нового времени	2	4	4	10	9–10 нед. Устное собеседование
6.	Японская литература XX века	2	4	4	10	11–12 нед. Устное собеседование
7.	Современная японская литература	2	4	6	12	13–14 нед. Устное собеседование
	ИТОГО	14	28	30	72	

2.3. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

2.4. Примерная тематика курсовых работ.

Курсовые работы не предусмотрены по учебному плану.

3. Самостоятельная работа студента

3.1. Виды СРС

№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1.	2.	3.	4.
1.	Особенности развития мировой литературы. Японская литература	Подготовка к устному собеседованию; внеаудиторное чтение	2 2
2.	Древняя японская литература	Подготовка к устному собеседованию; внеаудиторное чтение	2 2
3.	Классическая японская литература	Подготовка к устному собеседованию; внеаудиторное чтение	2 2
4.	Средневековая японская литература	Подготовка к устному собеседованию; внеаудиторное чтение	2 2

5.	Литература раннего нового времени	Подготовка к устному собеседованию; внеаудиторное чтение	2 2
6.	Японская литература XX века	Подготовка к устному собеседованию; внеаудиторное чтение	2 2
7.	Современная японская литература	Подготовка к устному собеседованию; внеаудиторное чтение; подготовка к зачету	2 2 2
	Итого в семестре		30

3.2. График работы студента
Семестр №8

Форма оценочного средства	Условное обозначение	Номер недели													
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Подготовка к устному собеседованию	УС	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Внеаудиторное чтение	ВЧ	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Подготовка к зачету	ПЗ													+	+

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине:

- 1) АBBYУ [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <https://www.lingvolive.com/ru>, свободный (дата обращения: 25.03.2019).
- 2) Linguistics.ru [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://linguistic.ru/index.php?module=main>, свободный (дата обращения: 06.02.2019).
- 3) Teach Pro Japanese [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: http://www.youtube.com/channel/UCV-VK8s7iDJgc1ZqLNUqe_g, свободный (дата обращения: 16.02.2019).
- 4) WEB 版エリンが挑戦！ にほんごができます [Электронный ресурс]: официальный сайт. – Режим доступа: <https://www.erin.ne.jp/jp/>, свободный (дата обращения: 26.03.2019).
- 6) 日本語教育用アクセント辞典 [Электронный ресурс]: фонетический портал. – Режим доступа: <http://accent.u-biq.org/>, свободный (дата обращения: 06.01.2019).
- 7) みんなの日本語 [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://www.nihongo.aikidoka.ru/>, свободный (дата обращения: 26.03.2019).
- 8) Риторика [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://www.ritorika.ru/>, свободный (дата обращения: 26.03.2019).
- 9) Языкознание.ру [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://yazykoznanie.ru>, свободный (дата обращения: 06.02.2019).

4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины

Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины (см. *Фонд оценочных средств*)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине

Рейтинговая система в Университете не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

№	Автор(ы) Наименование Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1.	石塚 修『まんが 俳句なんでも事典』、1996.	1–7	8	-	1
2.	Дацышен, В.Г. Новая история Японии [Электронный ресурс]: учебное пособие / В.Г. Дацышен. – Москва: Директ Медиа, 2014. – 193 с. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=235146 (дата обращения: 14.03.2019).	1–7	8	ЭБС	-
3.	Михальская, Н.П. Зарубежная литература. XX век [Текст]: учебник / Н.П. Михальская, В.А. Пронин [и др.]; под ред. Н.П. Михальской. – М.: Дрофа, 2003. – 464 с.	1–7	8	4	-
4.	Яценко, В.М. История зарубежной литературы второй половины XX века [Текст]: учебник / В.М. Яценко. – 3-е изд., перераб. – Москва: Флинта: Наука, 2015. – 304 с.	1–7	8	4	-

5.2. Дополнительная литература

№	Автор(ы) Наименование Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1.	Арутюнов, С.А. Древнейший народ Японии: судьбы племени айнов [Электронный ресурс] / С.А. Арутюнов, В.Г. Щебенков. - Москва: Директ Медиа, 2014. – 211 с. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_	1–4	8	ЭБС	-

	view_red&book_id=235174 (дата обращения: 15.02.2019).				
2.	Арутюнов, С.А. Япония: народ и культура [Электронный ресурс] / С.А. Арутюнов, Р.Ш. Джарылгасинова. - Москва: Директ Медиа, 2014. – 65 с. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=235160 (дата обращения: 15.02.2019).	2–7	8	ЭБС	-
3.	Арутюнов, С.А. Старые и новые боги Японии [Электронный ресурс] / С.А. Арутюнов. – Москва: Директ Медиа, 2014. – 272 с. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=236114 (дата обращения: 15.02.2019).	1–4	8	ЭБС	-
4.	Гребенникова, Н.С. Зарубежная литература. XX век [Текст]: учебное пособие / Н.С. Гребенникова. – М.: Владос, 1999. – 128 с.	6,7	8	2	-
5.	Зарубин, С.Ф. Большой русско-японский словарь [Текст]: около 150 000 слов и словосочетаний (с практической транскрипцией), с приложением новейшей лексики японского языка / С.Ф. Зарубин, А.М. Рожецкин. – 4-е изд., испр. и доп. – М.: Живой язык, 2004. – 928 с.	1–7	8	2	-

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. BOOK.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 15.04.2019).

2. East View [Электронный ресурс]: база данных. – Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. – Режим доступа: <http://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.04.2019).

3. Moodle [Электронный ресурс]: среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. – Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С.А.

Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.12.2018).

4. Znanium.com [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.11.2018).

5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С.А. Есенина. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 20.05.2019).

6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 15.04.2019).

7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс]: официальный сайт/ Рос. гос. б-ка. – Москва. – Рос. гос. б-ка, 2003. – Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С.А. Есенина. – Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 16.04.2019).

8. Юрайт [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 20.04.2019).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Elibrary.ru [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrarv.ru/defaultx.asp>, свободный (дата обращения: 15.04.2019).

2. КиберЛенинка [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/>, свободный (дата обращения: 20.05.2019).

3. Presentasya.ru [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://presentasya.ru>, свободный (дата обращения: 10.03.2019).

4. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс]: федеральный портал. – Режим доступа: <http://window.edu.ru>, свободный (дата обращения: 17.04.2019).

5. Российское образование [Электронный ресурс]: федеральный портал. – Режим доступа: <http://www.edu.ru>, свободный (дата обращения: 15.10.2018).

6. Материалы для учителей японского языка и студентов, изучающих японский язык [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://u-biq.org/english.html>, свободный (дата обращения: 20.04.2019).

7. Портал для изучения японского языка Nihongo e な [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://nihongo-e-na.com/>, свободный (дата обращения: 15.03.2019).

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиторным помещениям для проведения занятий:
В соответствии с санитарно-гигиеническими требованиями и академической целесообразностью.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:

Стандартно оборудованные лекционные аудитории для проведения интерактивных занятий: мультимедийный проектор, экран настенный, ноутбук или оборудованная аудитория для демонстрации презентаций в программе PowerPoint.

6.3. Требования к обеспечению самостоятельной работы:
Библиотека университета и Института иностранных языков (книжный фонд, возможность выхода в Интернет)

7. Образовательные технологии (*Заполняется только для стандарта ФГОС ВПО*)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Лекция	При прослушивании лекций следует кратко фиксировать основные факты, понятия и определения, выводы, пометать важные мысли, цитаты или данные для их нахождения. При дальнейшей проработке конспекта лекции рекомендуется проверка терминов с помощью справочной литературы и добавление других толкований. Следует уделить особое внимание следующим понятиям: литературно-художественные стили, жанр, научная парадигма, идейное содержание, художественный метод, поэтический образ, элементы версификации, композиция. Особое внимание следует уделить следующим фактам,

	освещаемых в лекциях: последовательность литературных школ и их связь с историко-культурными обстоятельствами, возникновение и развитие литературных стилей и жанров, их модификация в творчестве отдельных авторов, языковое оформление конкретных произведений и вариативность стилей в повествовании и других типах художественных текстов.
Практические занятия	<p>Цель практического занятия по дисциплине – обмен читательского опыта и связь его с фактическими материалами, представленными в лекции, учебниках и справочной литературе. Готовясь к практическому занятию, обучаемым следует распределить усилия на получение теоретических основ, подкрепление их примерами и решение эвристических проблем, связанных с воздействием литературного искусства на читателя.</p> <p>Конспектирование при подготовке к семинару включает составление тезисного плана, отражающего структуру произведений (жанров) литературы Японии и добавление цитат и примеров для обоснования своих суждений литературно-критического характера.</p> <p>Чтение источников – это сами классические книги и значимая в культурной истории литературная критика. Следует обращать внимание на то, как искусство воспринималось по-разному в разные эпохи, что открывалось в классике критикам следующих поколений и эпох.</p> <p>После изучения половины курса планируется проведение краткого письменного опроса (тестирования) в целях оценки усвоения блока практических занятий.</p>
Подготовка к устному собеседованию	<p>При подготовке к устному собеседованию необходимо опираться на конспекты занятий, а также самостоятельно дополнять ответы на вопросы информацией из Интернет-ресурсов, учебных пособий, справочных материалов.</p> <p>Во время устного собеседования основное внимание уделяется наиболее сложным теоретическим вопросам, а также анализу актуальных языковых примеров. Часть изучаемого материала может быть выделена для самостоятельной проработки студентами по рекомендуемым литературным источникам.</p>
Внеаудиторное чтение	<p>Внеаудиторное чтение формирует интерес к чтению на японском языке, вкус к литературе, знания в области культуры Японии.</p> <p>Рекомендуется вести словарь незнакомых слов для расширения словарного запаса, а также «дневника чтения». «Дневник чтения» представляет собой письменное изложение на японском языке прочитанного объема. «Дневник чтения» эффективен для мониторинга техники чтения, а также развития навыков письменной речи.</p>
Подготовка к зачету	<p>На зачете студенту предлагается ответить на теоретический вопрос по дисциплине.</p> <p>Назначение зачета состоит в том, что он является завершающим этапом в изучении дисциплины (или модуля), когда каждый студент должен отчитаться об усвоении материала, предусмотренного программой по этой дисциплине.</p> <p>Накануне преподаватель проводит групповую консультацию и,</p>

	<p>в случае необходимости, индивидуальные консультации с обучающимися. При проведении консультации обобщается пройденный материал, раскрывается логика его изучения, привлекается внимание к вопросам, представляющим наибольшие трудности для всех или большинства обучающихся, рекомендуется литература, необходимая для подготовки.</p> <p>При подготовке к зачету обучающиеся внимательно изучают материалы практических занятий, рекомендованную литературу.</p> <p>В ходе сдачи зачета учитывается не только качество ответа, но и текущая успеваемость обучающегося, его работа на практических занятиях.</p>
--	--

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине:

1. Чтение лекций с использованием слайд-презентаций, графических объектов, схем и образцов, аудио- и видеоматериалов;
2. Консультирование студентов посредством Интернет-групп и электронной почты;
3. Сообщение студентам ссылок на текстологически выверенные источники и вспомогательные материалы, имеющиеся в свободном или авторизованном сетевом доступе;
4. Оцифровка и методическая обработка данных при создании компьютерных презентаций.

10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142 от 30.03.2018 г.);

Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);

Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);

Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);

Медиа проигрыватель VLC media player (свободно распространяемое ПО);

Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);

DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО).

11. Иные сведения

Приложение 1

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции (или её части)	Наименование оценочного средства
1.	Особенности развития мировой литературы. Японская литература	ОК-9, ОК-10, ОК-11, ОПК-14, ОПК-16, ОПК-17	зачет
2.	Древняя японская литература	ОК-9, ОК-10, ОК-11, ОПК-14, ОПК-16, ОПК-17	зачет
3.	Классическая японская литература	ОК-9, ОК-10, ОК-11, ОПК-14, ОПК-16, ОПК-17	зачет
4.	Средневековая японская литература	ОК-9, ОК-10, ОК-11, ОПК-14, ОПК-16, ОПК-17	зачет
5.	Литература раннего нового времени	ОК-9, ОК-10, ОК-11, ОПК-14, ОПК-16, ОПК-17	зачет
6.	Японская литература XX века	ОК-9, ОК-10, ОК-11, ОПК-14, ОПК-16, ОПК-17	зачет
7.	Современная японская литература	ОК-9, ОК-10, ОК-11, ОПК-14, ОПК-16, ОПК-17	зачет

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-9	Способность занимать гражданскую позицию в социально-конфликтных ситуациях	Знать	
		основные этапы политического развития Японии;	ОК9 31
		исторические события эпох Эдо и Мэйдзи.	ОК9 32
		Уметь	
		анализировать мировоззренческие, социально и личностно значимые философские	ОК9 У1

		проблемы;	
		оценивать новаторство и место произведения в национальной традиции и мировой культуре.	ОК9 У2
		Владеть	
		приемами применения общих законов развития к конкретному историческому материалу;	ОК9 В1
		методикой исторического подхода для изучения социокультурных изменений.	ОК9 В2
ОК-10	Способность к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовность использовать действующее законодательство; готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии	Знать	
		содержание основных государственных законов и принципов права;	ОК10 З1
		различия в подходах к классификации типов правления.	ОК10 З2
		Уметь	
		выбирать средства культурного информирования окружающих в переводческой деятельности;	ОК10 У1
		воспроизводить связные высказывания (тексты), опираясь на правила синтаксиса.	ОК10 У2
		Владеть	
		средствами определения смысла и урока, выраженного автором художественными средствами;	ОК10 В1
		навыками обращенности в устной и письменной коммуникации, способствующими пониманию.	ОК10 В2
ОК-11	Готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития	Знать	
		возможности профессионального совершенствования и карьерного роста.	ОПК11 З1
		Уметь	
		находить ресурсы для повышения уровня своего профессионализма в филологии и истории;	ОПК11 У1
		комбинировать приемы при переводе и адаптации литературного текста.	ОПК11 У2
		Владеть	
	навыками опознавания и интерпретации стилистических приемов, характерных для литературных направлений и	ОПК11 В1	

		индивидуальных авторов.	
ОПК-14	Владение основами современной информационной и библиографической культуры	Знать	
		специфику художественного и информативного дискурса, виды функциональных стилей, жанровые разновидности текстов, их характеристики на разных уровнях языка.	ОПК14 31
		Уметь	
		соблюдать стилистику источника при передаче его сути средствами иных функциональных стилей (пересказ, адаптация);	ОПК14 У1
		контролировать корректность выбранных стратегий и переводческих решений.	ОПК14 У2
		Владеть	
		методиками и приемами прагматического анализа текста в соответствии с поставленными целями;	ОПК14 В1
		навыками поиска информации в лексикографических источниках, справочной и специальной литературе.	ОПК14 В2
ОПК-16	Владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Знать	
		поисковые средства Интернета и библиотечных классификаторов;	ОПК16 31
		типы и виды конфликтов, лежащих в основе литературного произведения.	ОПК16 32
		Уметь	
		определять актуальность информации;	ОПК16 У1
		определять коммуникативное намерение высказывания и замысел автора;	ОПК16 У2
		правильно оформлять результаты собственного исследования;	ОПК16 У3
		контролировать корректность выбранных стратегий и переводческих решений.	ОПК16 У4
		Владеть	
		навыками корректировки и структурирования устного и письменного высказывания научного типа дискурса;	ОПК16 В1

		навыками формирования тезисов научного текста.	ОПК16 В2
ОПК-17	Способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично представлять результаты собственного исследования	Знать	
		основные этапы культурного развития западной цивилизации;	ОПК17 31
		основные закономерности построения текстов разных функциональных стилей и типов;	ОПК17 32
		приёмы речевого воздействия для решения социальных и профессиональных задач (в устном и письменном высказывании).	ОПК17 33
		Уметь	
		воспроизводить связные высказывания (тексты), опираясь на правила синтаксиса;	ОПК17 У1
		анализировать сложные связные высказывания (тексты), относящиеся к разным функциональным стилям, в соответствии с разными коммуникативными ситуациями.	ОПК17 У2
		Владеть	
		навыками синтаксического развертывания высказывания;	ОПК17 В1
основными теоретическими и практическими знаниями в области лингвистики текста.	ОПК17 В2		

**ПРИМЕРЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ
АТТЕСТАЦИИ
8 семестр (зачет)**

№	*Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1	Теоретический вопрос	ОК9 31 32 У1 У2 В1 В2; ОК10 31 32 У1 У2 В1 В2; ОПК11 31 У1 У2 В1; ОПК14 31 У1 У2 В1 В2; ОПК16 31 32 У1 У2 У3 У4 В1 В2; ОПК17 31 32 33 У1 У2 В1 В2
1.	Периодизация мировой литературы	ОК9 31 32 У1 У2 В1 В2; ОК10 31 32 У1 У2 В1 В2; ОПК11 31 У1 У2 В1; ОПК14 31 У1 У2 В1 В2; ОПК16 31 32 У1 У2 У3 У4 В1 В2; ОПК17 31 32 33 У1 У2 В1 В2
2.	Особенности развития литературы Японии	ОК9 31 32 У1 У2 В1 В2; ОК10 31 32 У1 У2 В1 В2; ОПК11 31 У1 У2 В1; ОПК14 31 У1 У2 В1 В2; ОПК16 31 32 У1 У2

		У3 У4 В1 В2; ОПК17 31 32 33 У1 У2 В1 В2
3.	Взаимосвязь европейской и японской литературы	ОК9 31 32 У1 У2 В1 В2; ОК10 31 32 У1 У2 В1 В2; ОПК11 31 У1 У2 В1; ОПК14 31 У1 У2 В1 В2; ОПК16 31 32 У1 У2 У3 У4 В1 В2; ОПК17 31 32 33 У1 У2 В1 В2
4.	Типы художественных текстов японской литературы разных эпох	ОК9 31 32 У1 У2 В1 В2; ОК10 31 32 У1 У2 В1 В2; ОПК11 31 У1 У2 В1; ОПК14 31 У1 У2 В1 В2; ОПК16 31 32 У1 У2 У3 У4 В1 В2; ОПК17 31 32 33 У1 У2 В1 В2
5.	Общая характеристика историко-культурной ситуации эпохи Нара	ОК9 31 32 У1 У2 В1 В2; ОК10 31 32 У1 У2 В1 В2; ОПК11 31 У1 У2 В1; ОПК14 31 У1 У2 В1 В2; ОПК16 31 32 У1 У2 У3 У4 В1 В2; ОПК17 31 32 33 У1 У2 В1 В2
6.	Возникновение японского письма	ОК9 31 32 У1 У2 В1 В2; ОК10 31 32 У1 У2 В1 В2; ОПК11 31 У1 У2 В1; ОПК14 31 У1 У2 В1 В2; ОПК16 31 32 У1 У2 У3 У4 В1 В2; ОПК17 31 32 33 У1 У2 В1 В2
7.	Эстетические идеалы и религиозное сознание эпохи Хэйан	ОК9 31 32 У1 У2 В1 В2; ОК10 31 32 У1 У2 В1 В2; ОПК11 31 У1 У2 В1; ОПК14 31 У1 У2 В1 В2; ОПК16 31 32 У1 У2 У3 У4 В1 В2; ОПК17 31 32 33 У1 У2 В1 В2
8.	Жанровая специфика литературы эпохи Хэйан и ее связь с особенностями историко-культурной ситуации	ОК9 31 32 У1 У2 В1 В2; ОК10 31 32 У1 У2 В1 В2; ОПК11 31 У1 У2 В1; ОПК14 31 У1 У2 В1 В2; ОПК16 31 32 У1 У2 У3 У4 В1 В2; ОПК17 31 32 33 У1 У2 В1 В2
9.	Первые письменные памятники Японии	ОК9 31 32 У1 У2 В1 В2; ОК10 31 32 У1 У2 В1 В2; ОПК11 31 У1 У2 В1; ОПК14 31 У1 У2 В1 В2; ОПК16 31 32 У1 У2 У3 У4 В1 В2; ОПК17 31 32 33 У1 У2 В1 В2
10.	«Кайфусо» - первая японоская антология стихотворений на японском языке	ОК9 31 32 У1 У2 В1 В2; ОК10 31 32 У1 У2 В1 В2; ОПК11 31 У1 У2 В1; ОПК14 31 У1 У2 В1 В2; ОПК16 31 32 У1 У2 У3 У4 В1 В2; ОПК17 31 32 33 У1 У2 В1 В2

		B2
11.	Традиционные формы японской поэзии, их специфика	OK9 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OK10 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OPK11 31 Y1 Y2 B1; OPK14 31 Y1 Y2 B1 B2; OPK16 31 32 Y1 Y2 Y3 Y4 B1 B2; OPK17 31 32 33 Y1 Y2 B1 B2
12.	«Кокинвакасю» - первая «императорская» антология на японском языке	OK9 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OK10 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OPK11 31 Y1 Y2 B1; OPK14 31 Y1 Y2 B1 B2; OPK16 31 32 Y1 Y2 Y3 Y4 B1 B2; OPK17 31 32 33 Y1 Y2 B1 B2
13.	Жанр «ута-моногатари». Повести фольклорного происхождения	OK9 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OK10 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OPK11 31 Y1 Y2 B1; OPK14 31 Y1 Y2 B1 B2; OPK16 31 32 Y1 Y2 Y3 Y4 B1 B2; OPK17 31 32 33 Y1 Y2 B1 B2
14.	Литература эпох Камакура и Муромати	OK9 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OK10 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OPK11 31 Y1 Y2 B1; OPK14 31 Y1 Y2 B1 B2; OPK16 31 32 Y1 Y2 Y3 Y4 B1 B2; OPK17 31 32 33 Y1 Y2 B1 B2
15.	«Литература женского потока»	OK9 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OK10 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OPK11 31 Y1 Y2 B1; OPK14 31 Y1 Y2 B1 B2; OPK16 31 32 Y1 Y2 Y3 Y4 B1 B2; OPK17 31 32 33 Y1 Y2 B1 B2
16.	Формирование жанра «никки»	OK9 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OK10 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OPK11 31 Y1 Y2 B1; OPK14 31 Y1 Y2 B1 B2; OPK16 31 32 Y1 Y2 Y3 Y4 B1 B2; OPK17 31 32 33 Y1 Y2 B1 B2
17.	Формирование жанра «дзуйхицу»	OK9 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OK10 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OPK11 31 Y1 Y2 B1; OPK14 31 Y1 Y2 B1 B2; OPK16 31 32 Y1 Y2 Y3 Y4 B1 B2; OPK17 31 32 33 Y1 Y2 B1 B2
18.	Становление жанра романа в японской литературе	OK9 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OK10 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OPK11 31 Y1 Y2 B1; OPK14 31 Y1 Y2 B1 B2; OPK16 31 32 Y1 Y2 Y3 Y4 B1 B2; OPK17 31 32 33 Y1 Y2 B1 B2

19.	Особенности жанра «рэкиси-моноготари»	OK9 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OK10 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OPK11 31 Y1 Y2 B1; OPK14 31 Y1 Y2 B1 B2; OPK16 31 32 Y1 Y2 Y3 Y4 B1 B2; OPK17 31 32 33 Y1 Y2 B1 B2
20.	Становление жанра гунки	OK9 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OK10 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OPK11 31 Y1 Y2 B1; OPK14 31 Y1 Y2 B1 B2; OPK16 31 32 Y1 Y2 Y3 Y4 B1 B2; OPK17 31 32 33 Y1 Y2 B1 B2
21.	Литература эпохи Эдо	OK9 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OK10 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OPK11 31 Y1 Y2 B1; OPK14 31 Y1 Y2 B1 B2; OPK16 31 32 Y1 Y2 Y3 Y4 B1 B2; OPK17 31 32 33 Y1 Y2 B1 B2
22.	Жанр автобиографической повести	OK9 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OK10 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OPK11 31 Y1 Y2 B1; OPK14 31 Y1 Y2 B1 B2; OPK16 31 32 Y1 Y2 Y3 Y4 B1 B2; OPK17 31 32 33 Y1 Y2 B1 B2
23.	Поэзия вака	OK9 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OK10 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OPK11 31 Y1 Y2 B1; OPK14 31 Y1 Y2 B1 B2; OPK16 31 32 Y1 Y2 Y3 Y4 B1 B2; OPK17 31 32 33 Y1 Y2 B1 B2
24.	Литература эпохи Мэйдзи	OK9 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OK10 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OPK11 31 Y1 Y2 B1; OPK14 31 Y1 Y2 B1 B2; OPK16 31 32 Y1 Y2 Y3 Y4 B1 B2; OPK17 31 32 33 Y1 Y2 B1 B2
25.	Влияние российской литературной традиции на литературу Японии	OK9 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OK10 31 32 Y1 Y2 B1 B2; OPK11 31 Y1 Y2 B1; OPK14 31 Y1 Y2 B1 B2; OPK16 31 32 Y1 Y2 Y3 Y4 B1 B2; OPK17 31 32 33 Y1 Y2 B1 B2

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

(Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на экзамене оцениваются по пятибалльной шкале.

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Отражение общемировых литературных тенденций в литературе страны изучаемого иностранного языка» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

«ЗАЧТЕНО»	<ul style="list-style-type: none">- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, правильно обосновывает принятое решение. Студент демонстрирует хорошие аналитические способности, способен при обосновании своего мнения свободно проводить аналогии между темами изучаемой дисциплины и смежных дисциплин;- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения. Студент демонстрирует хорошие аналитические способности, однако допускает некоторые незначительные при оперировании научной терминологией;- оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, демонстрирует недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала. Студент имеет ограниченные теоретические знания, допускает существенные ошибки при установлении логических взаимосвязей, допускает ошибки при использовании научной терминологии.
«НЕ ЗАЧТЕНО»	<p>- оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки. Студент имеет слабые теоретические знания, не использует научную терминологию, поэтому не может ответить на теоретический вопрос по дисциплине.</p>